

ABORDAGEM 2 – A SERVIDÃO VOLUNTÁRIA



Ilustração medieval de servos colhendo trigo.
https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/6/61/Reeve_and_Serfs.jpg.
 Acesso em: 1º mai. 2019.

Os fragmentos de texto abaixo fazem do discurso de Étienne de La Boétie (1563) sobre a Servidão voluntária.

(...) Este que tanto vos humilha tem só dois olhos e duas mãos, tem um só corpo e nada possui que o mais ínfimo entre os ínfimos habitantes das vossas cidades não possua também; uma só coisa ele tem mais do que vós e é o poder de vos destruir, poder que vós lhe concedestes.

(...) Onde iria ele buscar os olhos com que vos espia se vós não lho desseis?

Onde teria ele mãos para vos bater se não tivesse as vossas?

Os pés com que ele esmaga as vossas cidades de quem são senão vossos?

Que poder tem ele sobre vós que de vós não venha?

Como ousaria ele perseguir-vos sem a vossa própria conivência?

(...) Matai-vos a trabalhar para que ele possa regalar-se e refestelar-se em prazeres vis e imundos.

Há três espécies de tiranos. (...) Chegam uns ao poder por eleição do povo, outros por força das armas, outros sucedendo aos da sua raça.

Os que chegam ao poder pelo direito da guerra portam-se como quem pisa terra conquistada.

Os que nascem reis, as mais das vezes, não são melhores; nascidos e criados no sangue da tirania, tratam os povos em quem mandam como se fossem seus servos hereditários;

(...) São sempre quatro ou cinco os que estão no segredo do tirano, são esses quatro ou cinco que sujeitam o povo à servidão.

(...) Assim são os tiranos: quanto mais eles roubam, saqueiam, exigem, quanto mais arruinam e destroem, quanto mais se lhes der e mais serviços se lhes prestarem, mais eles se fortalecem e se robustecem até aniquilarem e destruírem tudo.

Fonte: de La Boétie, Étienne, Discurso da servidão voluntária, Ensaio, Brasiliense, 1982.

GLOSSÁRIO

Aniquilar - destruir completamente; exterminar. **Conivência**- forma de cumplicidade
Ínfimo- que ocupa o lugar mais baixo numa hierarquia. **Refestelar**- atirar-se a algo prazeroso. **Regalar**- prazer. **Suced**- ocorrer, acontecer. **Tirano**- governante injusto e cruel. **Vis**- coisas ou pessoas insignificantes